

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

X. évfolyam.

FIUME, szerda 1913. augusztus 20.

188. szám

Megjelenik naponta a délutáni órákban.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229)  
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco, 3. l. em.  
Nyomdatelefon száma (lapzárta előtt) 400.

Felelős szerkesztő:  
MURAI JENŐ.

Előfizetési ár helyben és vidéken:  
Egész évre . . . . . 24 kor. | Negyedévre . . . . . 6 kor.  
Félévre . . . . . 12 kor. | Egy óra . . . . . 2 kor.  
Egyes szám ára Fiumében 6 fillér.  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

## Kétféle statisztika.

Magyarország külkereskedelméről nálunk két kimutatás szokott megjelenni. Az egyik az országnak a vámkülfölddel és Ausztriával szemben való külkereskedelmének adatait tartalmazza; a másik Magyarországnak Ausztriával lebonyolított kereskedelmi forgalmát tárgyalja. Ez utóbbit közönséges forgalomnak „Zwischenverkehr“ nevezik. Erről a közönséges forgalomról Ausztriában is és nálunk is készül külön-külön hivatalos statisztika. Ámde ez a két külön kimutatás mindig igen nagy eltéréseket mutat, különösen a forgalom értékét illetően. Most is ez az eset. A magyar központi statisztikai hivatal imént közzétett kimutatása szerint Magyarország kivitele Ausztriába január-junius hónapokban 600.3 millió korona, a behozatal pedig Ausztriából 654.3 millió K-ra rugott, úgy, hogy Ausztriával szemben a folyó év első felében 54 millió korona passzívum mutatkozik. Ellenben az osztrák kereskedelmi miniszterium egyidejűleg közzétett kimutatása szerint Magyarország exportja Ausztriába 585.7 millió, Magyarország behozatala Ausztriából 665.1 millió K-ra rugott, úgy, hogy Magyarország passzívuma 79.4 millió korona. A két kimutatás között a végeredményt illetően 25 millió eltérés mutatkozik. Már pedig a két állam közötti forgalom csak egyféleképpen alakulhatott; vagy ennyi vagy annyi a passzívum, de kétféle nem lehet. Nyilvánvaló, hogy az eltérést a kétféle statisztikában az értékeknek kétféleképpen történt megállapítása okozza. Mindkét államban külön-külön rendszer és módszer alapján.

### „A Tengerpart“ tárcája

#### Fokra-fokról!

*Kis pavillon áll a nagy Quarnero partján,  
Ott volt alkalmazva egy szép eladó lány.  
Egy herceg járt soká a pavillon elé,  
Elvette a leányt s lett belőle hercegné!*

*Egy másik ügyes lány jött aztán helyébe,  
Ez meg egy grófnak volt nagyon a kedvére,  
Férjfogásnak módját ez a lány is érté,  
Elvette a gróf, így lett belőle grófné!*

*A szépményű hely nem volt soká üres,  
A következő lány is volt olyan ügyes,  
Hogy nem maradt soká a kis pavilloné,  
Báró jött érte s lett belőle báróné!*

*De aztán egy agaszűz tölté be az állást,  
Aki várt, várt, amíg már unta a várást,  
Kérdezték tőle, hogy lenne-e márké-né?  
Unottan felelte: „Jennek már bárki-né!”*

Virgöl.

A külkereskedelmi statisztika e kétfélesége határozottan hiba. Ha egyáltalán tulajdonítunk jelentőséget a külkereskedelmi statisztikának, — és e jelentőséget tőle elvitatni nem lehet, mert hiszen a kereskedelmi és vámpolitikának egyetlen biztos iránytűje e statisztika — úgy nagy súlyt kell arra helyezni, hogy e kimutatások hitelességéhez és megbízhatóságához a kételynek még csak árnyéka se férközhessen. Roppant lényeges különbség van abban, ha az ország kereskedelmi forgalma Ausztriával szemben 50 vagy 75 millióval passzív és jelesül, vajjon egy-egy árucikkben a kivitel és behozatal mérlege kisebb vagy nagyobb passzivitást mutat. Hiszen az iparpolitika és a vámpolitika alapját éppen az szolgáltatja, hogy milyen nagy ebből vagy ebből a gyártmányból az import és az export. Egy oly cikknél, melynél a kivitel és a behozatal lépést tart, ugyebár nem lesz szükség különösebb védelmi intézkedésekre, míg egy olyan ipart, mely nagy importtal kénytelen megküzdeni, az államban mindefféle támogatással versenyképessé kell tennie. Látható tehát, hogy az ország közgazdasági politikája a külkereskedelmi forgalom adatai szerint igazodik, a külkereskedelmi statisztikának tehát döntő jelentősége van.

Hogyan igazodjunk el azonban e statisztikán, ha az kétféle? Kényelmes álláspont, hogy Ausztria az osztrák, Magyarország a magyar statisztikát fogadja el autentikusnak, csak hogy ez még csak bonyolítja a helyzetet. Mert a kiegyezési tárgyalásoknál ez a kétféle statisztika mindig kiegyenlíthetetlen vitákra szolgáltat okot és a végén s ha sem tudhatjuk, hogy melyik félnek van igaza. Gyakorlatilag ez a kétféle kimutatás a magyar iparvédelmi és fejlesztő po-

## A névtelen hős.

A tiszti órájára nézett. Reggel öt óra volt. A hajnal mint egy izzó ezüst fátvöl szikrázott a levegőben s vörpiros rózsaszírmok peregtek róla a fák ringó keronáira, a bokrok zöld esipkés tetejére és a honvéd szuronyok hegyére.

A folyó virággal áttört zöld pázsitos partok közt kivyózott s tükre fölött az ezüstös párák köddé gomolyodva, mint könnyű esipkefüggönyök libegtek a szellőtől ringott napsugárban. A tiszti egyik kezével a hid karfájára könyökölt, a másikkal kivont kardját tartotta, amelynek a hegyét a hidfába vágta.

— Még háromnegyed óránk van — mondta a tiszti az őrmesternek, aki mellette állt.

— Azt hiszem, hadnagy ur, hogy kár lesz ezért a hidért. Csaknem egészen új s háromnegyed óra múlva mégis a levegőbe röppül.

— Kénytelen vagyok vele. A mészárát föl kell tartóztatni. Ha az orosz különítmény nem talál akadályt, Górgói visszavonuló se-

litika megbesorolására is vezethet, mert módot nyújt arra, hogy tendenciózusan színezett statisztikával a megállapodásokra döntő befolyást gyakoroljanak a szerződő felek.

Eppen ezért a közönséges forgalom statisztikáját egyöntetűvé kell tenni a két állam között. Ez nem történhet másként, mint hogy az értékmegállapítás közösen történik valamely szerv által, amelyben mindkét állam egyformán szerepel. Létesíteni kell a mai kétféle értékmegállapítás helyébe egy egyöntetű értékmegállapítást, teljesen paritásos alapon, amely az Ausztriába és viszont küldött árunak értékét nem fogja kétféleképpen megbecsülni. A vám terület közössége mellett is éppen a kereskedelmi forgalom az, amely a két állam egy máshoz való gazdasági viszonyának irányát megszabja. E kereskedelmi forgalom eredménye csak egyféle lehet, nem szabad tehát róla tovább is két eltérő kimutatást készíteni.

Ha azonban közjogi skrupulusok merülnek fel az értékmegállapítás „közös” elvátása ellen, úgy az értékmegállapítás egyöntetűségét azzal kellene biztosítani vagy legalább megközelíteni, hogy mindkét államban teljesen egyenlő alapon és azonos módszer szerint, bizonyos egységes témák és alapárak alapulvételével történjék az értékmegállapítás. A magyar „kereskedelmi tanácsosok” és osztrák kollégáik a „Kommerzienrathok” az érték megállapításánál egyforma elvekhez legyenek kötve, nehogy becsülésük között 50 százalékos és még nagyobb eltérések állhassanak be.

**Mindennemű írásmunkák (fogalmazás, másolás, cimirás, stb.) otthoni elvégzését lelkiismeretes gyors és csinos kivitelben vállalom. Cim e lap kiadóhivatalában.**

regét oldalba foghatja.

— A muszka hidászok néhány óra alatt helyreállíthatják a hidat.

— Az a néhány óra elég, hogy a muszka megkerülő sereg elkéssék.

Az őrmester nem szolt többet. A honvédek egy kis löporos hordót emeltek le a szekerről. Majd meg olvastott szurkot vettek le róla.

— Gyorsan munkához! — kiáltotta a hadnagy.

Az őrmester megfurta a hordót s a lukba gyújtózsínort dugott.

Aztán két puskára tették a kis löporos hordót és levitték a Kisnea folyó partjára. Itt egy rozoga csónak volt. A honvédek bele-tették a kis hordót, köteleket hoztak, aztán az őrmesterrel együtt ők is beültek s a hid középső pilléréhez eveztek. Itt megállottak, a kötélből hálót formáltak, a hordót bele-csuszatták s a pillér oldalához kötötték.

— Vigyázzatok, hogy a hordót a víz színe ne érje! — figyelmeztette az őrmester a honvédeket.

A hordó vagy két hüvelyknyire volt a víz felszínétől. Az őrmester a hordó tetejére tette a gyújtózsínor végét. Aztán az ő pa-

# Ujdonságok.

## Tájékoztató.

— A kir. kormányzó magánfeleket fogad: szerdán d. e. 10—12 óra között.

— A tengerészeti hatóság épületében levő m. kir. biológiai állomás és aquárium díjtalanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1 óráig és d. u. 3-tól 6-ig.

— A városi könyvtár naponta d. u. 5-től 8-ig áll a közönség rendelkezésére.

— A népkert (Giardino publico) nyitva van este 10 óráig.

— A temető naponta d. u. 6 óráig látogatható.

— ACunard magyar-amerikai vonal kivándorló gőzösei a kikötőben való időzésük alkalmából megtekinthetők a megérkezési és indulási napok kivételével reggeltől estig. Jegyek az Adria palota portásánál 60 fillérért kaphatók.

— A tersattói Frangepán-vár naponta megtekinthető egy korona beléptidij ellenében. (Feljárt a susáki hiddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevard-ou.)

— József főherceg díszkertje (a kormányzó palota mellett) megtekinthető a fenészes család távollétében hétköznapokon reggeltől estig. Vasárnap a kert zárva van. Beléptidij nines.

— A Danubius-hajógyár telepe, a rizshántológvár, a papirgyár, kőolajfinomítógyár, a torpedógyár és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével tekinthetők meg.

— Az „Adriatica” cognacgyár gyártelepe megtekinthető reggel 9 órától 12-ig és d. u. 3 órától 6-ig.

— A kivándorlási ház megtekintésére (Via Industria) a kir. kormányzóság ad ki belépőjegyeket.

rancsára a hid minden pillérét szurokkal kenték be. Mikor ezzel készen voltak, az őrmester visszavezett a parthoz, fölment a hídfőre s jelentette a hadnagynak, hogy a hidat bármely pillanatban felrobbanthatják.

— Még huszonöt percünk van — jegyezte meg a hadnagy, ismét órájára pillantva.

— Hadnagy ur, ne várjunk az utolsó pillanatra — figyelmeztette az őrmester.

— De várunk kell. Engem a hid őrzésére rendeltek s amíg a hid áll, nekem is itt kell állanom.

— De a szétröpülő hid gerendái könnyen megölhetik.

— Mindegy, bánhol esem el a hazámért. A községből sokan jöttek menekülők.

Ki szekéren, ki gyalog sietett át a hídon. Féltek a muszkától. A nők lepedőkben vitték értékesebb holmijukat. Némelyik csak úgy roskadozott a teher alatt. Jött Nyáry Gyula gróf is a nényével. A tizenhat éves gróf urfi maga is számos értéktárgyat cipelt. A nagy-néje karja tele volt aggatva drága selyem ruhákkal. A kocsin a hidon túl várta őket. A mikor az öreg grófnő felakart ülni a kocsiba, hirtelen elsápadt és remegve kiáltotta:

— Jesszusom, a papagályomat otthon felejtettem.

— Nem bántják azt a muszkák — szólt hátra a kocsis.

— Jaj, dehogyan nem, elviszik a szép kalitkával együtt...

A gróf urfi ránézett a nagy-néjére, akinek szemében vékony vizerek fénylettek.

1000 — 1913.

Tegnap a Mának hódoltunk, holnap a Multat ünnepeljük. Két király, két kor-szak. Melyik dicsőbb, melyik nagyobb: ezután fogja megállapítani a történelem. Az egyik, akit holnap ünnepelünk, lerakta az ősi alkotmány fundamentumát, a másiknak a „legalkotmányosabb” jelzót adta a közhit.

Szent István, téged a magyar kíván! régi dal, régi dicsőségről. Ennek az agyon-sanyargatott, vérig kintott dicső nemzetnek feljajdulása esendül meg e szavakban. Minden fájdalmát, minden siralmát bele-sírja a hívó szavakba, mikor a Caraffák, a Haynauk hyéna-körmei érezte kiaszott testébe belemélyedni; mikor a hóhérok kéjelegtek az aradi halhatatlan Tizenhárom végvonaglásában; mikor egy Bach igaz-gatta Szent István országát.

Az ezeréves alkotmányon keresztül gázolt a tatár, a török, az osztrák, a muszka. De a szifkusz feltámadt hamvaiból és még erősebben ragyogtatta áldásos arany-sugarait. Szent István alkotmányát lehetett fátolba borítani, lehetett elmellőzni, de erejét venni nem lehetett. Mert vele volt az emberi igazság és a nép bizalma. Fénye-előtört és odujába kényszerítette vissza a nemzet ellenségeit, a szabadság orgyilkosait.

Szent István! A nemzet holnap halhatatlanságodnak, örök nagyságodnak hódol! Szent bölcseségeddel áraszd el dicső utódodat, adj neki erőt, hogy népedet és országodat oly uagyvá tehesse, amint te akartad!

Szent István, téged a magyar kíván!  
(k. p.)

Látszott rajta, hogy küzd magával. Szeretett volna visszafutni kedves papagályáért, de nem mert. Az ifju gróft azonban nagy elhatározás szállta meg.

— Lizi néni, én visszamegyek a papagályért.

— Isten ments, Gyuluskám, elfoghatnának a muszkák.

— Rögtön itt leszek — felelte a kis gróf s azzal mint valami nagy hős, akinek a homlokán a dicsőség borostyána ragyog, büszkén rohant a hid felé.

— Mit akar ön, kis gróf? — állott elébe a hadnagy.

— Bocsásson kérem, tüstént visszajövök.

— Figyelmeztetem önt, kis gróf, hogy a muszkák már a falu alatt vannak s ön az életével játszik.

— Bizom a jó szerencsémben — válaszolta a süvölvény gróf, aztán keresztül rohant a hídon.

A hadnagy a faluban két honvéd őrszemet hagyott. Ezek most futólépésben közeledtek s jelentették, hogy a kozák elővéd most nyargal be a községbe.

— Őrmester ur, gyujtsa meg a kanócot! — adta ki a parancsot a hadnagy.

— Hány pere mulva robbanjon fel a hid? — kérdezte az őrmester.

— Legkésőbb tizenkét pere mulva.

Az őrmester esónakba ült s a középső pillérhez vezetett. Megnézte a zsinort és kiszámította, hogy három ujnyi hosszúnak kell lennie, ha azt akarja, hogy az égő kanó-

Lapunk legközelebbi száma a holnapi nemzeti ünnep miatt esütörtökön délután a rendes időben jelenik meg.

— A kormányzó holnap nem fogad. Wickenburg István gróf kormányzó holnap, az ünnep miatt nem tart általános kihallgatást.

— Személyi hir. Stettina József dr. kereskedelemügyi államtitkár tegnap Abbaziába érkezett.

— Szent István napja. Holnap, Szent István napján délelőtt 10 órakor a Dómtemplomban ünnepi mise lesz az állami, városi és katonai hatóságok képviselőinek részvételével.

— Uj állampolgár. Bunicich Ferenc, az Ungaro-Croata kapitánya tegnap letette a magyar állampolgársági esküt.

— Az a zászlódisz. Tek. Szerkesztőség! Tegnap érkeztem Fiuméba és a déli hajóval mentem tovább Abbaziába. Mint láttam, a hajók, a király születésnapjának tiszteletére, zászlódiszben voltak, de láttam azt is, hogy az ujonnan épült városi fürdőnek minden sarkán volt egy-egy zászló. Engedelmet nem vagyok ide való és nem ismerem ki magamat a fiumei nyakatekert politikában. Csak azt tanultam valaha az iskolában, hogy Fiume Magyarországhoz tartozik, sőt a magyar korona gyöngye. Mondom, a fürdő minden sarkán volt egy-egy zászló, de ezek közül egy sem volt piros-fehér-zöld. Kérdem, nem-e kötelessége a városnak a fiumei színek mellé a nemzetit lobogót is kitűzni. Vagy ha már nem kötelessége, nem-e tartozik annyi tisztelettel a magyar király fenkölt személye iránt, hogy a születésnapja alkalmából a városnak a magyar korona alá tartozandóságát is kifejezésre juttassa? Fiume ebben is a régi renitens? Igazán furesa állapotok uralkodnak a magyar kikötővárosban. — Tisztelettel: L. M. budapesti tanár.

tüze tizenkét perc alatt a lőporhoz érjen.

A kanóé főbbi részét levágta, a végét meggyújtotta, aztán a hídfőhöz sietett.

— Ég már? — kérdezte az a hadnagy.

— Ég — felelt az őrmester.

— Feküdj! — vezényelt most harsányan a tiszt, mire valamennyi honvéd lefeküdt a hídfő körül.

A hadnagy azonban állva maradt s a hid karfájára dőlve, átkémlelt a hídon.

Csakhamar megpillantotta a kis gróft, aki lélekszakadva rohant, kezében a papagályos kalitkával.

Mögötte nagy porfelhő jelezte az orosz lovasság közeledését. A kis gróf tüzvörös volt az izgalmától. Az égő kanóé füstje fojtó szeggal árasztotta el az egész hid környékét.

— Kis gróf, önnek valóban szerencséje van. Ha egy perccel később jön, a hidat már romokban találja.

— Huncut a német! — hangzott most egy kellemetlen rikácsoló hang.

A honvédek felütötték a fejüket. A papagály kiabált.

A kis gróf lefelé szaladt a töltésen. A kozák lovak patái alatt dübörgött a föld s a hid inogott.

Az elővéd már csak puskalövésnyire volt tőlük s a fölyvert por, mint egy nagy viharfelleg, száguldott nyomukban.

— Itt az utolsó pillanat — gondolta a tiszt s lelépett a hídról.

A kozákok puskáikat dőfésre szegezve vágatták a honvédek felé.

— Cél!... Tűz! — vezényelt a had-



Bebizonyítottan 50-100%-al több szinszappant tartalmaz

a Schicht „Asszonydicséret” mosópor más, hasonló gyártmányokkal szemben. Az „Asszonydicséret” ártalmas alkatrészeket nem tartalmaz. Az a mondás, mely szerint: „Értéktelen áruk vásárlása e legnagyobb fényűzés”, sehol sem olyan találó, mint a mosószerék. de különösen mosópor bevásárlása terén. A „Schicht” név szavatol az áru kitűnőségéért.



(Cikkirő némileg téved, mert volt tegnap egy piros-fehér-zöld zászló is a városi fürdőn. Egy icike-picike, herceg kis teremtés. De nehogy nagyzási mániába essék, szépen összeesavarták és úgy tüzték ki. Így legalább a szél nem birt benne kárt tenni. Mert — kérem — a nemzeti lobogót védeni kell. Itt, tisztelt levélíró ur, a nemzeti érzületet nem egészen úgy értelmezik, mint otthon. Vannak ugyan nálunk úgynevezett renitenskedők, de ezeket nem kell komolyan venni. Mi már azon se ütköztünk meg, hogy hovartartozandóságunkat összeesavarva juttatják kifejezésre.)

— **Iskolai beiratások.** A fiemei áll. főgimnázium igazgatósága közli: 1. A pótló és javító vizsgálatok f. é. aug. 30-án és 31-én d. n. 3 órától kezdve tartatnak, még pedig 30-án az I. II. III. — 31-én IV. V. VI. VII. és VIII. osztálybeliek vizsgáznak. — Az új tanév szeptember 1-én kezdődik. — A tanulók felvétele szeptember három első napján történik. A gimnázium I. osztályába csak oly növendékek vétetnek fel, akik életük kilencedik évét már betöltötték. A rendes előadások szeptember 9-én kezdődnek. Minden tanuló beiratáskor fizet 10 K felvételi díjat; ezenkívül még 2 K az évi értesítőre, egy koronát a kirándulási alap javára és 1 koronát az ifjúsági könyvtárra. Ezen díjak alól senki fel nem menthető. A tandíj évi 36 kor. Tandíjmentességért az igazgatósághoz lehet folyamodni. A kérvényekhez melléklendő az utolsó iskolai bizonyítvány, illetve I. félévi értesítő s a folyó évben kiállított szegénységi bizonyítvány. — Az iparostanonek iskolájában (Ciotta-utcai városi iskolaépület II. em.) a beiratások szeptember 1, 2 és 3-án esti 6 és 7 óra, szeptember 7 és 8-án pedig délelőtt 9 és 12 óra között lesznek. A tanonek iskolát minden 12 éven felüli iparostanone köteles látogatni. Azon főnökök, akik a beiratást a rendes időben elmulasztják, vagy tanoneikat az előadásokra el nem küldik, a törvény szigorával büntetettnek.

Az általános ismétlőiskolai beiratások szeptember 1, 2 és 3-án délelőtt 9 és 12 óra, d. n. 6—7 óra, szeptember 7 és 8-án pedig d. n. 9—12 óra között lesznek a következő helyeken: 1. Fiúk esti iskolájában: San Vito-terti iskolában. 2. Leányok délutáni iskolájában: volt honvédkaszárnyában. 3. Fiúk vasárnapi ismétlő iskolájában: a via Trieszteni levő iskolában. 4. Leányok vasárnapi és ünnepnapon ismétlő iskolájában: a népkertben levő iskolában. 5. Pehlin vasár- és ünnepnapon ismétlő iskolájában: a Napoleon villában. 6. Drenovai vasár- és ünnepnapon ismétlő iskolájában: a drenovai iskolaépületben. Az ismétlő iskolák látogatására kötelesek az összes 12 éven felüli fiúk és leányok 15-ik évükig, ha más tan-

nagy. A honvédek arcukhoz emelték puskáikat. De mielőtt elsiűhették volna, irtózatos dördülés hallatszott. Mint mikor a föld méhének titokzatos gázai meggyulnak, szétrepesztik nehéz bilincsüket s hatalmas épületek dőlnek halomra, olyan sístergés, ropogás félelmetes dörgés és zuhanás zaja töltötte be a levegőt.

A hid felrobbant, a lőpor ereje sziránkoká hasította a pilléreket, a gerendákat s az égő fekete romhalmaz fölött szemvakító füstkevék szálltak a magasba.

A kis gróf halálsápadtan állt meg, aztán visszanezett a hid felé. A fiatal honvédtiszt élettelenül feküdt a lába előtt. A robbanás ereje odáig vetette őt. Egy nagy, szét tört gerenda feküdt rajta sirkeresztként.

Atulsó partról kozák lovak nverítése és szilaj dobogása tört át a víz fölött lobogva égő romhalmazon.

A kis gróf csak a fiatal tisztet nézte. A halott arca fakósárga volt, mint a mumiáé. Kimeredt szemében nem látszott egy szikra fájdalom se. Ha ő is a földre fekszik, nem dobt volna föl emeletmagasra a lőporrobbanás ereje.

— Istenem — sóhajtott fel a kis gróf — egy perccel előbb még vidáman beszélt velem s most már halott.

Az őrmester a honvédekkel futólépésben hátrált a hidfő elé. Védő palástot vont föléjük a füst, amely sűrű fekete fátyollával szemfedőként uszott a névtelen hős fölé.

Farkas Emőd.

intézetet nem látogatnak. A beiratást elmulasztó szülők és gyámok a törvény szerint büntetettnek.

A városi reálgimnáziumba való beiratkozások szeptember 1, 2 és 3-án délelőtt 9 és 12 óra között lesznek az Eneo-terti volt honvédkaszárnyában.

— **Az Adria szubvenciója.** A P. T. írja: Az Adria tengerhajózási részvénytársaság új szubvenció-szerződése ügyében folytatott tárgyalások befejezés előtt állanak, annyira, hogy a szerződés valószínűleg az őszi ülésszakban már a képviselőház elé kerül. A szerződés állítólag tizenöt észendőre szól. Az Adria meg fogja nagyobbítani a flottáját, modernebbé fogja tenni és személyforgalomra is be fogja azt rendezni. Három új gőzöst a szerződés alapján már megrendelt a társaság és a modellek a bécsi Adria-kiállításra is láthatók. Az új gőzösök személyszállító-hajók lesznek. A társaság az új beruházások céljaira szükséges pénzt valószínűleg nem új kibocsátás útján fogja megszerezni, hanem a folyó bevételekből és leírásokból fogja fedezni. Az Adria szubvenciója jelenleg 2,920.000 korona és az új szerződés szerint körülbelül négymillióra emelnek föl.

— **Leesett a táviró oszlopról.** Tegnap es tefelé Castelnuovoban Gregories István telefonszerelő egy 8 méter magas táviróoszlopon dolgozott, közben megszedült és lezuhant a földre. Súlyos sérüléseket szenvedett a fején, úgy hogy az abbáziai mentőket kellett elhívni hozzá, a kik a fiemei kórházba szállították.

— **Önként jelentkező betörő.** A múlt hónapban egy Horváth nevű magánzó cantridai lakásán betörő járt, aki megrongálta a butorokat s 80 üveg pezsgőt vitt el. A betörőt, aki 1000 korona kárt esínált, a legerélyesebb nyomozás dacára sem tudták kézrekeríteni. Tegnap egy Kureti Ferenc nevű 33 éves egyén telefonon felhívta a rendőrséget és bejelentette, hogy ő a cantridai betöréses lopás tettese s ha el akarják fogni, jöjjenek érte az all. Gallo'-hoz címzett koresmába. Két detektív a koresmába ment, de nem találták Kuretit. Visszamentek a rendőrségre, ahol megtudták, hogy Kureti újból telefonált, bejelentvén, hogy elment a koresmából, mert megunta a várakozást. De ha el akarják fogni, jöjjenek el még egyszer. A detektívek még egyszer odamentek, de ismét csak hiába. A két detektív megtudta, hogy Kureti hajón el akarja hagyni Fiumét. Az Adamich-mólóra siettek s az egyik hajón elcsípték a betörőt, aki szó nélkül követte őket a rendőrségre. Kuretit letartóztatták.

— **Játszadózás közben.** Feracich József 7 éves fiu tegnap játszadózás közben leesett egy falról. Külső zuzódásokon kívül súlyos agyarázkódást szenvedett. A kórházba szállították.

— **Vakmerő tolvajok.** Vasárnap délután két baltával felfegyverkezett ember berontott Sannola Albina urinőnek a susáki Lujzet ut 26 száma alatt levő lakásába s az uriaszszonyt és hozzátartozóit baltáikkal terrorizálva hozzáláttak a szekrényfiókok átkutatásához. Valakinek sikerült kiszaladni az utcára, ahol két esendőrt látott közeledni. Eléjük ment s elmondotta nekik a tolvajok látogatását. A két esendőrt a házba sietett, a tolvajok azonban észrevették őket és meneküléshez láttak. A esendőrok egy órai hajszát követően elfogták a tolvajokat, akik Piskulich Ferdinánd és Piziga József munkátlan legények.

— **Lopások Cirkvenicán.** Cirkvenicán a minap ismeretlen tettesek behatoltak az Adria-villa egyik szobájába s egy Somló Mór nevű fürdővendég kárára két, összesen 200 száz korona értékű ruhaneműt tartalmazó bőröndöt loptak. A cirkvenicai városi fürdőből 11 lepedő tűnt el. A tengerparti községek esendőrségei nyomozzák a tolvajokat.

— **Retikül és kabát.** Diracca Antal 14 éves fiu tegnap kisebb pénzösszeget tartalmazó retikült talált az utcán. Polich János az Ungaro Croata tisztviselője a riva della Sanitán egy kabátot talált, melyben többek között Lenaz Antal névvel ellátott zálogcéduka volt. A retikült és a kabátot a megtalálók a rendőrségre vitték.

— **Elfogott tolvaj.** Hamsa Pál cantridai fiatalember egy 200 korona értékű kerékpárt lopott Tomek Luka susáki lakos kárára. A határrendőrség a biciklitolvajt a pályaudvaron letartóztatta s átadta az ügyészségnek.

— **Egy kirándulóhajó veszélyben.** Triesztből jelentik: Tegnap este 9 órakor a Vetto Pisani gőzös Triesztbe volt visszatérőben, fedélzetén 700 kirándulóval. Capodistria és Monfalcone között a hajó homokzátonyra jutott. A sötétségben nagy rémület támadt a kirándulók között s csak a kapitány nyugodt és biztos rendelkezéseinek köszönhető, hogy nagyobb baj nem történt. A haditengerészet egy torpedóhajója érkezett segítségül, de ez sem tudta a hajót felszabadítani. Így az utasokat végül a torpedóhajó vette át és hozta őket az új folyamán Triesztbe. Ma délelőtt 10 órakor a dagály beálltával sikerült a Pisanit kiszabadítani. Sérülései csekélyek.

— **A Quarnero új étterme.** Abbázia ismét egy elsőrangú látványossággal gyarapodott. A fürdőhely központjában, a minden Abbáziába érkező vendég által felkéréselt Quarneróban hetek óta titokzatos kezek furtak-faragtak, dolgoztak. Ma szerdán került a nagyközönség elé a titokzatos munka eredménye. A szálloda egész déli szárnyát átalakították s úgy a souterrainban, mint a földszinten remek étermet, sörözőt és amerikai bart rendezett be a figyelmes és gondos vezetésű. A kávéház terraszának folytatásánál, a babérbokrok közé kellemesen megvilágított étkező terraszt varázsoltak, úgy hogy közvetlenül a tenger zugó hajjai mellett, az Isten szabad ege alatt hódolhat a közönség Lucullusnak. Az új éttermek bizonyára csakhamar a fürdőhely legnépszerűbb központjává fognak válni.

— **Corso mozi.** Ma esti új műsor. „Quo vadis“. Két órás előadás.

— **Magyar ház a Lidón.** A 20 szobás Guttman-n-penzió Lido Via Lazzaro Mocenigo 10. Velence s a Lidó egyetlen magyar háza. Penzió 12—13 lira. Magyar konyha s személyzet.

— **Berlin-szálloda Budapesten.** A főváros élete újból egy látványossággal lett gazdagabb. A Révay-utca 10. sz. a. megnyílt a 140 diszesen berendezett szobából álló Berlin-szálló, melynek vezetését Winkler Ottó, az abbáziai Lederer-penzió volt igazgatója, a Royal nagyszálló volt titkára, a berlini Hotel Monopol volt igazgatója vette át, ami egymagában garancia a szálló előkelő szákszerű vezetésére.

—(O)—

## Vidákovits

szálló és étterem

ABBAZIAI Rechtsstrasse

Elegáns szobák penzióval vagy anélkül. Kötő magyar konyha Magyar tulajdonos.

ABBAZIA

BRISTOL szálló, kávéház s étterem.

140 modern szoba, lift, központi fűtés, melegvíz-vezeték, villany, telefon. Kötő magyar konyha.

Tulajd. Rudovits V.

## TŐZSDE.

|   | Aug. 18<br>zárlat | Mai ár.<br>1/1 óra |
|---|-------------------|--------------------|
| <b>Budapesti Értéktőzsde.</b>                           |                   |                    |
| Magyar hitelrészvény . . . . .                          | 822.75            | 821.75             |
| Osztrák hitelrészvény . . . . .                         | 625.—             | 623.—              |
| 4%-os koronajáradék . . . . .                           | 81.75             | 81.70              |
| Osztr.-magy. államvasut . . . . .                       | 706.—             | 704.—              |
| Jelzálogbank . . . . .                                  | 421.—             | 408.—              |
| Leszámitolóbank . . . . .                               | 515.50            | 515.—              |
| Hazai Bank . . . . .                                    | 285.50            | 285.—              |
| Magyar Bank és Keresk. R.-T. . . . .                    | 548.50            | 546.—              |
| Rimamurányi . . . . .                                   | 706.50            | 707.—              |
| Salgótarjáni . . . . .                                  | 769.—             | 768.—              |
| Közuti Vasut . . . . .                                  | 632.25            | 632.—              |
| Városi Villamos . . . . .                               | 355.—             | 355.—              |
| Adria . . . . .   | 578.—             | —                  |
| Déli Vasut . . . . .                                    | 130.—             | —                  |
| Magyar Cukoripar . . . . .                              | 2660.—            | —                  |
| Rizsgyár . . . . .                                      | 3700.—            | —                  |
| <b>Budapesti Gabonátőzsde.</b><br>(50 kilogrammonként.) |                   |                    |
| Buza áprilisra . . . . .                                | 12.—              | —                  |
| Buza májusra . . . . .                                  | —                 | —                  |
| Buza októberre . . . . .                                | 11.49             | 11.48              |
| Rozs 1913 áprilisra . . . . .                           | —                 | 11.99              |
| Rozs októberre . . . . .                                | 8.93              | 8.90               |
| Tengeri májusra . . . . .                               | 7.62              | 8.30               |
| Tengeri augusztusra . . . . .                           | 8.33              | 8.20               |
| Tengeri szeptemberre . . . . .                          | 8.23              | —                  |
| Zab áprilisra . . . . .                                 | —                 | 7.58               |
| Zab októberre . . . . .                                 | 8.32              | 8.32               |
| <b>Bécsi Értéktőzsde.</b>                               |                   |                    |
| Osztrák hitelrészvény . . . . .                         | 625.75            | 625.—              |
| Magyar hitelrészvény . . . . .                          | 823.50            | 822.—              |
| Osztrák magyar államvasut . . . . .                     | 705.50            | 704.—              |
| Déli Vasut . . . . .                                    | 129.—             | 128.50             |
| Alpesi . . . . .  | 927.25            | 925.—              |
| Skoda . . . . .   | 824.50            | 821.—              |
| Osztr. koronajár. . . . .                               | 82.60             | —                  |

## Fiumei és trieszti értékek:

|   | Legutóbbi köte-<br>sek átlagár. |
|---|---------------------------------|
| Fiumei 4%-os kölcsönkötv. . . . .         | 92.—                            |
| Banca Fiumana . . . . .                   | 650.—                           |
| Fiumei Kereskedelmi Bank . . . . .        | 295.—                           |
| Fiumei Népbank . . . . .                  | 112.—                           |
| Litorale Bank és Takarékpénztár . . . . . | 240.—                           |
| L. Horvát Takarékpénztár . . . . .        | 6100.—                          |
| „Ineficiente” tengerhajóz. . . . .        | 500.—                           |
| Magyar-Horvát Gőzhajótárs. . . . .        | 1400.—                          |
| Magyar-Horvát Szabadhajózás . . . . .     | 1050.—                          |
| Orient tengerhajózási társ. . . . .       | 1300.—                          |
| Alt. Forgalmi r. t. régi . . . . .        | 1900.—                          |
| uj . . . . .                              | 1760.—                          |
| Magyar Olajgyár . . . . .                 | 202.—                           |
| Austro-Americana . . . . .                | 283.—                           |
| Navigazione Libera Triest . . . . .       | 620.—                           |
| Osztrák Lloyd . . . . .                   | 578.—                           |
| Stabilimento Tecnico . . . . .            | 9750.—                          |
| Ampelea Szeszpároló Rt. . . . .           | 423.—                           |
| L. Trieszti Rizsgyár . . . . .            | 743.—                           |
| „Kerka” dalmát vízművek r. t. . . . .     | 427.—                           |
| Spalato-i Portland Cement . . . . .       | 367.—                           |
| Assicurazioni Generali . . . . . Nap.     | 835.—                           |
| Riunione Adriatica . . . . .              | 3700.—                          |

## NYILTTÉR\*).

No. 26686.



## NOTIFICAZIONE.

concernente l'esposizione delle liste elettorali amministrative valevoli per le prossime elezioni generali della Rappresentanza Municipale.

Si rende di pubblica ragione che il giorno 19 Agosto a. c. verranno esposte, a norma dello Statuto civico, nella Cancelleria magistratuale, durante le ore d'ufficio, a libera ispezione di ognuno, le liste degli elettori di città e del territorio, valevoli per le prossime elezioni amministrative generali.

Il termine di 14 giorni per la produzione di eventuali reclami contro le medesime decorrerà dal giorno dell'esposizione sino a tutto 1 Settembre a. c. Spirato questo termine, non si ammetteranno eccezioni contro la legalità delle liste.

Ogni membro del Comune godente il diritto di elezione può reclamare l'iscrizione di un elettore che non fosse compreso nelle liste, o chiedere la cancellazione di chi indebitamente vi figurasse, come pure esigere

la rettificazione di qualsiasi errore incorso nella compilazione delle medesime. (§ 36 dello Statuto civico).

Sono elettori in generale, giusto il § 28 dello Statuto civico, purchè sappiano leggere e scrivere, siano pertinenti al Comune di Fiume e non siano esclusi o eccettuati a sensi del § 29:

1. tutti coloro che godono il diritto attivo per l'elezione del deputato al parlamento ungarico;

2. i capitani e tenenti marittimi a lungo corso.

I reclami contro le liste si possono produrre in iscritto o a voce presso il Magistrato civico, nell'ufficio del vicesegretario municipale Dr. Elpidio Springhet (II. p. stanza No. 16), dalle 10 alle 12 ant.

Il reclamante dovrà allegare al reclamo tutti i documenti necessari per comprovare il diritto che vuol far valere per l'iscrizione o cancellazione di uno o più elettori, o per la rettificazione di errori comparsi nelle liste.

Al nome della persona per cui si reclama deve aggingere l'età la condizione della stessa e la sua dimora.

Contro le decisioni del Magistrato civico è aperto per tre giorni il reclamo alla Delegazione municipale e, contro il conchiuso di questa, è ammessa querela al R. ung. Tribunale amministrativo, entro giorni 15 dall'intimazione del rispettivo decreto.

I reclami diretti alla Delegazione municipale devono prodursi in iscritto oppure a voce, come sopra indicato, muniti di una ricevuta della Cassa civica comprovante il deposito fatto dal ricorrente di corone 20, importo che gli sarà restituito nel caso che al suo ricorso verrà fatto luogo; nel caso contrario sarà devoluto a scopo pio.

Un esemplare dell'articolo di legge XXXIII: 1874, il quale nel suo capitolo I. norma il diritto elettorale, valevole anche per le elezioni municipali, nonchè un esemplare dello Statuto Civico, vengono contemporaneamente esposti nella Cancelleria magistratuale.

Fiume, 14 Agosto 1913.

Dal Magistrato Civico

\*) E rovatban foglaltakért nem vállal felelősséget a szerk.

A városi takarékpénztár Corsón levő épületeinek lebontása folytán

## eladásra

kerülnek különböző használt épületrészek  
ugymint: ajtók, ablakok, korlátok, üzleti portálok, lépcsőzetek és parkettek. Bővebb információt nyújt HERING Arthur építési vállalata Via delle Pile 1.

Nyomatott a „POLINNIA” Fiumei Kereskedelmi Nyomdában (Telefon száma 400).

## Távirat — Telefon.

## A király születésnapja.

ISCHL, aug. 19. Tegnap délután fél 3 órakor családi ebéd volt 30 terítéssel, melyen kizárólag a királyi család tagjai vettek részt. Lipót bajor herceg lelkes tősztot mondott az uralkodóra, ki viszont a családját és a jelenlevőket éltette. Ő felsége a legjobb kedvben és viruló egészségben volt.

HAMBURG vor der HÖHE, aug. 19. Ferenc József császár-király születésnapja alkalmával udvari ebéd volt, melyen II. Vilmos császár lelkes felköszöntőt mondott és hangsúlyozta azt a jó szövetséges viszonyt, melyben Németország és Ausztria-Magyarország egymással állanak.

## Tisza és Károlyi.

BUDAPEST, aug. 19. Károlyi Imre gróf ma nyilatkozatot közöl az egyik fővárosi lapban és éles hangon bírálja Tiszát. E miatt a Tisza—Pallavicini párbaj elmaradt, ellenben Tisza provokáltatta Károlyi Imrét.

## Skerlecz merénylete.

ZÁGRÁB, aug. 19. A rendőrség különböző nyomokból megállapította, hogy Skerlecz merénylete Dojcich nem anarkista s hogy az amerikai horvát politikai egyetek megbízásából akarta megölni a királyi biztost.

ZÁGRÁB, aug. 19. Skerlecz bárót átszállították lakásába. A seb 14 nap alatt gyógyul. Valamennyi párt vezérémberei felkeresték Skerleczet és örömlüket fejezték ki a rőlött, hogy a merénylet, melyet elítélnék, nem sikerült.

ZÁGRÁB, aug. 19. (d. e. 12 órakor.) Skerlecz állapota határozottan kedvező, semmiféle komplikáció eddig nem állott be.

## Nem lesznek hadgyakorlatok.

BÉCS, aug. 19. A Militaerische Rundschau ma délben rendkívüli kiadást adott és ebben azt jelenti, hogy az idej hadgyakorlatok elmaradnak. Csak ezredgyakorlatok lesznek s nagyobb csapattestek csupán Galiciában és Magyarországon a lovassági főfelügyelő vezetésével, továbbá a harmadik és ötödik hadtestek keretében, ugyszintén a tizennegyedik hadtest kerületében fognak tartani csapatgyakorlatokat. Ezekon kívül Csehországban lesz hadosztálygyakorlat az ottani hadtesthez tartozó csapattestekkel. A hadügyminisztérium már elküldötte a részletes utasításokat a magasabb csapatparancsnokságoknak.

## Kolera Nagymaroson.

NAGYMAROS, aug. 19. Neumann Józsefné urasszony megbetegedett. Az orvos ázsiai kolerát konstataált.

## Tüntetés Argentina ellen.

BUDAPEST, aug. 19. Itt az a hír terjedt el, hogy az argentiniai konzul mindenkinek ingyen ad hajójegvet Argentínába. Nagy tömeg gyűlt össze a konzulátus előtt, mely tüntetést Argentína ellen. A rendőrség oszlatta szét a tömeget.

## Eisenkolb meghalt.

BÉCS, aug. 19. Eisenkolb testőrkapitány, akit szolgálja tegnap megsebesített, a helyőrség kórházában ma reggel meghalt.

## Tarnovszka grófné él.

VELENCE, aug. 19. A coupéfülkében holtan talált Tarnovszka grófné egy unokatestvére a velencei botrányper hősnőjének és a kiewi színház tagja volt. A közismert Tarnovszka grófnő él és egészséges.

**Manuel király esküvője.**

SIGMARINGEN, aug. 19. Manuel portugál exkirály ma ideérkezett. Szeptember 3. és 4-én lesz a király esküvője Augusztá Viktória hohenzollerni hercegnővel.

**Öngyilkossági kísérlet az utcán.**

BUDAPEST, aug. 19. Az Aréna-ut és István-ut sarkán Holzer András 33 éves kereskedősege magára lőtt, de nem talált. A járőkelők lefegyverezték, elvették tőle a revolvért. A rendőr bekísérte a kapitányságra, ahol megígértették vele, hogy nem lesz öngyilkos.

**Gyilkos csempészek.**

TRIESZT, aug. 19. A pénzügyőrség észrevette, hogy nagy csempészes folyik. Tegnap éjjel Kürezl Gusztáv és Zapletál pénzügyőrök női ruhában elbujtak egy hajó közelében. Egyszerre két munkás jött, akik csomagokat hoztak. A pénzügyőrök megállásra szólították fel őket, de ezek futásnak eredtek, majd revolverből többször rálöttek az őket üldöző fináncokra. Egy golyó Künzlt találta, aki súlyosan megsebesült. A rendőrség erős gyanu alapján letartóztatott egy Schulig nevű embert.

**Albánia jövődó uralkodója.**

NÁPOLY, aug. 19. Itteni albán körökben úgy tudják, hogy egy olasz herceg lesz Albánia fejedelme, még pedig a turini gróf, ki aztán egy osztrák-magyar nagyhercegnőt venne el feleségül s e miatt már tárgyalások is folynak Ausztria-Magyarország és Olaszország között. Ha ez nem sikerülne, úgy egy német herceget választanának fejedelmül.

**Utolsó figyelmeztetés.**

LONDON, aug. 19. A hatalmak konstantinápolyi követi utasítást kaptak, hogy figyelmeztessék a portát utóljára hadműveleteinek súlyos következményeire.

**Erélyes eljárás.**

SZOFIA, aug. 19. Egy előkelő diploma értesülése szerint a hatalmak a közeli napokban erélyes lépést tesznek Törökország ellen.

**Drinápoly a törököké.**

KÖLN, aug. 19. A Kölnische Zeitung hitelesen jelenű: A nagyhatalmak kormányainál a bolgár követek meggyőződést szereztek arról, hogy egyetlen nagyhatalom sem hajlandó Drinápoly miatt Törökország ellen föllépni. Politikai körökben emiatt nagy az aggodalom, mert a török sereg el van szánva, hogy bevonul a régi Bulgária területére. Szófiából jelentik: Nagy az elkeseredés Románia ellen és titokban készülődés folyik, hogy Bulgária megtorolja vereségét.

**Gyári szerencsétlenség.**

BUDAPEST, aug. 19. A Nagydíófa-ut-cában levő Grafikai müintézetben egy lendítő kerék elkapta Brasni Alajos előmunkást. Koponyatörést szenvedett és meghalt.

**Csalás vasuti jegyekkel.**

TURIN, aug. 19. A rendőrség tegnap turini, milánói és velencei előkelő fogadókban a szálloda cselédsége közül néhányat tartóztatott, mert az előkelő fogadókban hamisított vasuti jegyeket adtak el külföldi vendégeknek. A szállodák személyzete összejátszott és nagyszabású szélhámosságokat követett el hamisított vasuti jegyekkel.



## Városi fürdő

### kávéháza és étterme

(Mária Terézia móló)

átkelés gőzbárkával az Adamich-mólóról.

—•—

Kedden, aug. 19-én: este 1/2 9-től 11 óráig

## Városi zenekar hangversenye

Szabad bemenet! — Változatlan étlapárak!

Szerdán, aug. 20-án: délelőtt 1/2 10-től déli 1/2 1 óráig.

Villás reggeli (Frühshoppen)

Női zenekar hangversenye mellett.

Szabad bemenet! — Változatlan étlapárak!

Csütörtökön, aug. 21-én este 1/2 9-től éjjeli 12 óráig

az

## abbaziai Kurkapelle

művész-estélye.

Szabad bemenet! — Változatlan étlapárak!

Számos latogatást kér

Panny Ferencz.



Müvelt urileány vizsgázott gyermek-kertésznő, előkelő és

## tartós állást heres

helyben vagy vidéken.

Szíves ajánlatokat „Gyermekszeretet” jelige alatt Viale Deák 58 alá kér.

## Lido - Venezia

### SPLENDID-HOTEL

(Villa Principessa Giovanna.)

Elsőrangú szálló 100 szobával. — Kitűnő konyha. — Penzió 11—15 líra. ::

—•—

## Hotel Pilsen Meublé

110 szobával 3 lírától személyenkint. Lift, fürdők.

Motorcsónak

Caprani G. tulajd.

Megnyilt

az Ilona fürdő új vendéglője!

Kitűnő italok és ételek kiszolgálása.

Olcsó havi előfizetés.

Kérjük a nagyérdemű közönség szives pártfogását.

Az Ilona fürdő igazgatósága

## Kerestetik butorozott szoba,

esetleg ellátással. Ajánlat „Fiumei” jeligére a kiadóba kéretik.

## Fiatall uriaszony

ügyes gyors- és gépirónó alkalmazást keres. Szíves ajánlatot „Gépirónó” jeligére a kiadóba kér.

## UJ FÜRDŐINTÉZET (meleg fürdőkkel).

ABBZIA Reichstrasse

Gőz-, kád- és meleg tengeri víz fürdők.

Szobák 3. — koronától feljebb.

Tulajdonos: I. R. SCHWEIGLER.

## Ujságkihordó fiukat

vagy asszonyokat jó fizetéssel felvesz.

A TENGERPART

kiadóhivatala.

## Fiatall magyar szolgát

40-50 korona havi fizetéssel felvesz „A Tengerpart” kiadóhivatala.



Tudja Ön már,

: hogy mi az :

# ALGA?

Az ALGA egy kizárólag növényi nedvekből készülő gyógyszer, mely biztos eredményei használható **csúzfájdalmak, fejfájás, fogfájás, nátha, gége és mellhurutok, gyomorgyengeség, hányás, ájulás** ellen valamint használható a rossz levegőjű **betegs** ák levegőjének tisztántartására és bármely szoba levegőjének illatosítására.

Kapható kizárólag!

## Budak D.

gyógyszertárában

VIALE DEAK — FIUME — VIALE DEAK



# IDEGENFORGALOM

(Mouvement d'étrangers)



— **A Mester elutazott.** Négy heti nyaralás után tegnap délután jó erőben visszatuzott Ujházy Ede Budapestre. A hirtelen elutazás miatt sokan évődtek a Mesterrel, hogy biztosan nő van a dologban.

— No, tudjátok — felelte jókedvűen Ujházy — lehet, lehet. De azért addig legyenek szegény ember, amíg újból vissza nem jövök Abbaziába.

— **Lovrana idegenforgalma.** Ez év. jan. 1-től aug. 13-ig 9054 személy érkezett, aug. 13-án a fürdővendégek száma 1893 volt.

— **Az abbáziai Szegő-szanatóriumba** a múlt héten a következő vendégek érkeztek: Szepsü Söter A. dr. cs. és kir. törzsorvos Graz, Hepner Lázár kereskedő Kiew, Werschetz Márton mérnök Budapest, S. Ernst gyáros Bécs, Mérei Adolfné Budapest, Dr. Nyiri Ernő ügyvéd Debrecen, Schwartz Sándor kereskedő Bécs, Erdősi Jenőné Budapest, Silberherz Rózsi Budapest.

## ABBAZIA

tegnap érkezett fürdővendégei:

(Hótes arrivés hier:)

|                               |             |
|-------------------------------|-------------|
| Weiberger Dániel Budapest     | Nada        |
| Schindler Manóné Budapest     | Schanzer    |
| Vadász Leó Nyiregyháza        | Schanzer    |
| Maetz Albert M.-Vásárhely     | Schanzer    |
| Böhm Jakab Budapest           | Herkules    |
| Klein Lipót Budapest          | Herkules    |
| Brauneis Róbert Budapest      | Miran       |
| Weisz Róza Budapest           | Miran       |
| Ostewsky Margarete Berlin     | Neuhausler  |
| Kert O. D. Newyork            | Royal       |
| Eyero Margery Newyork         | Royal       |
| Csekma János Dés              | Royal       |
| Platten Oszkár Hajmáskér      | Selene      |
| Steiner Jenő Budapest         | Steinacker  |
| Klauser Zsigmond Wien         | Szeyfert    |
| Eisinger Fanny Nagykanizsa    | Szeyfert    |
| Eliás Helén Budapest          | Szeyfert    |
| Kiscsernai Emil Budapest      | Szeyfert    |
| Sarmay József Budapest        | Hausner     |
| Stepinsky Stanisló dr. Krakó  | Hausner     |
| Katzan Frigyes Budapest       | Hausner     |
| Dutela László Krakó           | Hausner     |
| Dutela Károly Krakó           | Hausner     |
| Berény Árpád Nagykanizsa      | Hausner     |
| Szendei Ida Budapest          | Hausner     |
| König dr. Berlin              | Hausner     |
| Friedmann Lotty Wien          | Hausner     |
| Dvorak Zdenko Wien            | Hausner     |
| Grünhut Karl Wien             | Hausner     |
| Stettina József dr. Budapest  | Hausner     |
| Gutmann Stefan Wien           | Hausner     |
| Gutmann Friederika Wien       | Hausner     |
| Szabó F. Temesvár             | Hausner     |
| Roden Max Wien                | Antonienhof |
| Schreiber Albert Budapest     | Strand H.   |
| Schreiber Goete Budapest      | Strand H.   |
| Fodor Stefanie Wien           | Strand H.   |
| Unger Julie Wien              | Strand H.   |
| Breiner Márton Budapest       | Strand H.   |
| Huszár eBrnát Ujpest          | Strand H.   |
| Axelrad Ada Wien              | Strand H.   |
| Bormann Frigyes Budapest      | Landr       |
| Ruzicka F. dr. Pilsen         | Landr       |
| Filafalvi Filiczky Jolán Wien | Lackner     |
| Friedrich Adolf Wien          | Hermitage   |
| Joskai Melanie Budapest       | Jolanda     |
| Run F. Budapest               | Madrie      |
| Bohus Mária Budapest          | Madrie      |
| Kemény Frida Budapest         | Rhea        |
| Zenkewitsch A. Kiew           | Rhea        |
| Adler Nándor Budapest         | Richter     |
| Zawistowszky Natalie Krakó    | Richter     |
| Markus Marko Oprava           | Drazica     |
| Goldstein Manó dr. Ujvidék    | Lackner     |

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| Ruzicka Justine Pilsen         | Landr      |
| Hartmann Mária Pribram         | Landr      |
| Hubert H.                      | Landr      |
| Suntana József Görz            | Landr      |
| Dávidovits Ferenc Budapest     | Wiltsch    |
| Schwarz B. Budapest            | Wiltsch    |
| Manoilovits Viktor Budapest    | Mila       |
| Deutsch Salamon Budapest       | Zrinszky   |
| Vargha Géza M.-Vásárhely       | Zrinszky   |
| Petrovics István Budapest      | Liburnia   |
| Görke Géza Budapest            | Selene     |
| Svastics Róza Budapest         | Royal      |
| Berta Kálmán Zala              | Royal      |
| Lapu Iván Budapest             | Royal      |
| Halasy Antonia Budapest        | Royal      |
| Schweitzer Ede dr. Budapest    | Royal      |
| Berkovits Róza Budapest        | Royal      |
| Nagelbach Paula Budapest       | Penelope   |
| Pavlic Ottó dr. Zágráb         | Penelope   |
| Deutsch Alfréd Budapest        | Stern      |
| Ádám Sándor Budapest           | Stern      |
| Lengyel Emil Budapest          | Stern      |
| Silberstein Salamon Wien       | Stern      |
| Berger Mária Wien              | Stern      |
| Katona Rózsi Budapest          | Augusta    |
| Langer E. Budapest             | Augusta    |
| Bialikiewicz József Lemberg    | Augusta    |
| Seino Julius Wien              | Bellevue   |
| Zehmanovits Ferenc Budapest    | Westphal   |
| Fejér Nándor Budapest          | Westphal   |
| Kálmán Oszkár Nagykanizsa      | Quitta     |
| Kammer Rudolf Wien             | Quitta     |
| Büchler Mór Budapest           | Quitta     |
| Kammer Hermann Wien            | Quitta     |
| Steininger Dezső Budapest      | Grosz      |
| Bloch Leopold Wien             | Palace     |
| Rákos Jenő Budapest            | Palace     |
| Zemlich Berta Olmütz           | Palace     |
| Németh Károly dr. Győr         | Palace     |
| Comte Irén Győr                | Palace     |
| Stern Adél Gorlice             | Palace     |
| Nagy Sándor Budapest           | Palace     |
| Feledi Sándor Budapest         | Palace     |
| Brunauer Árpád Nagykanizsa     | Palace     |
| Mecser Miksa Budapest          | Palace     |
| Wittenberg Gyuláné Budapest    | Sava       |
| Deckner Imre Budapest          | Persich    |
| Hebenstreit Ignác dr. Temesvár | Jug.       |
| Daminger József Pozsony        | Ceres      |
| Neupauer János Siklós          | Márkus     |
| Fürst Gyula Siklós             | Márkus     |
| Weinberger Elek Nagyvárad      | Márkus     |
| Lampert János Kispeszt         | Securanst. |

## CIRKVENICA.

### Therapia pavillon.

Elsőrendű kávéház. Kitünő italok fagyalt, hideg felvágott stb. Olcsó árak.

Naponta Horváth Gábor hírnedek kisbögös cigányzenekara hangversenyez.

### Hutter Ferencz

a fiemei De la Ville volt főpincére.

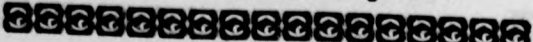


### Nagel és Wortmann

Abbazia, Stefania szálló épülete.

Váltóüzlet, hitellel-fizetőhely, utazási iroda. Jegyeladás minden vasút és hajóútra, kirándulásokra és hálókocsikra.

Podgyászokat a lakásokból elhozatunk és elvállaljuk annak szállítását egész a rendeltetési helyig! Megbízható, szolid, olcsó kiszolgálás!



|                           |             |
|---------------------------|-------------|
| Techler Ferenc Budapest   | Alice       |
| Fazekas Imre Vác          | Alice       |
| Gárbory Ferenc Budapest   | Alice       |
| Erdős Jenő Budapest       | Volosca 170 |
| Mayer Amália Budapest     | Alice       |
| Bak Elza Budapest         | Gutenberg   |
| Jasniger Jakab Budapest   | Royal       |
| Hofbauer Ervin Budapest   | Royal       |
| Sertic Elza Arad          | Manser      |
| Csapó B. Budapest         | Maria T.    |
| Csapó Ferenc dr. Budapest | Maria T.    |
| Rudas Sándor Budapest     | Schanzer    |
| Tolnay László Budapest    | Schanzer    |
| Hiemesch Ida Brassó       | Schanzer    |
| Tichy Kálmán Budapest     | Strand H.   |
| Rács Josefín Budapest     | Strand H.   |
| Grünberger Dávid Budapest | Abbazia     |
| Rechnitzer O. Budapest    | Slatina     |
| Steiger Gyula Budapest    | Slatina     |

## AUSTRO-CROATA.

Tengerhajózási Részv.-Társ. Ponte (Veglia)

kirándulásai

Slavia, Frankopan s Kvarner gőzhajókkal:

**Szerdán, aug. 20-án: Cirkvenicába és Verbenico-ba,** ind. Abbaziából d. u. 2, Lovranából 2.20-kor; visszaérek. Lovranába este 8.30, Abbaziába 8.50-kor.

**Csütörtök aug. 21-én:** Sétahajózás a Canale Faesinán át a Canale Arsá-ba. Indulás Abbaziából délután 2, Lovranából 2.20 órakor; visszaérek. Lovranába este 7.50, Abbaziába 8.15 órakor.

**Péntek, aug. 22-én: Arbe-be.** Ind. Fiuméből d. e. 10.15, Abbaziából 11, Lovranából 11.20 órakor; visszaérek. Lovranába este 7.50, Abbaziába 8.15, Fiuméba 9 órakor.

**Péntek aug. 22-én: Buccari-ba.** Ind. Abbaziából d. u. 2. 15, Lovranából 2.30; visszaérek. Lovranába este 6.30, Abbaziába 6 órakor.

**Szombat aug. 23-án. Lussingrande és Lussinpiccolóba.** Ind. Fiuméből reggel 7.35, Abbaziából 8.20, Lovranából 8.40-kor; visszaérek. Lovranába este 8.10, Abbaziába 8.35, Fiuméba 9.20 órakor.

**Szombat aug. 23-án: Portoré és Cirkvenicába.** Ind. Abbaziából d. u. 2, Lovranából 2.20 órakor; visszaérek. Lovranába este 7.20, Abbaziába 7 órakor.

**Vasárnap aug. 24-én: Sansego-szigetére.** Ind. Fiuméből reggel 7.30, Abbaziából 8.20, Lovranából 8.40-kor; visszaérek. 8 órakor este.

**Vasárnap, aug. 24-én: Arbé-ba.** Ind. Fiuméből reggel 7.35, Abbaziából 8.20, Lovranából 8.40; visszaérek. Lovranába este 6.10, Abbaziába 6.35, Fiuméba 7.20 órakor.

**Hétfőn aug. 25-én: Ossero-ba.** Ind. Abbaziából reggel 9, Lovranából 9.20 órakor; visszaérek. Lovranába este 7, Abbaziába 7.30 órakor.

Bővebb felvilágosítások és jegyek kaphatók:

**Fiumében:** az Austro-Croata ügynökségénél, Riva Cristoforo Colombo 4. sz. (Telefon 12-64.)

**Abbaziában:** a molón levő Austro-Croata pavilonban.

**Lovranában:** a Mandria könyvkereskedésben a kikötőnél.

— Étterem a hajón. —

|                              |            |
|------------------------------|------------|
| Szenes Mihály Budapest       | Speranza   |
| Balázs Farkasné Budapest     | Kolb       |
| Ansheer Miklós Temesvár      | Speranza   |
| Láng Dezső Budapest          | Speranza   |
| Csepai József dr. Budapest   | Speranza   |
| Sági Miklós Budapest         | Lokey      |
| Soltén Emil Budapest         | Securanst. |
| Lévai Béla Budapest          | Securanst. |
| Latkovics Franjo Ogulin      | Liburnia   |
| Novotny Hans Wien            | Neues K.   |
| Braun Jenő Budapest          | Neues K.   |
| Janovitz Alfrédné Békéscsaba | Selene     |
| Taracs Sándor Budapest       | Selene     |
| Moretti Rudolf Budapest      | Palace     |
| Falk Pál dr. Budapest        | Palace     |
| Sándor Imre Budapest         | Bellevue   |
| Weisz József dr. Budapest    | Bellevue   |
| Ugron Akos Székelyudvarhely  | Bellevue   |
| Mayer Dávid Budapest         | Bellevue   |
| Mayer Vilmos Budapest        | Bellevue   |
| Hetényi János Budapest       | Stefania   |
| Erdélyi Adolf Budapest       | Stefania   |
| Deutsch Arthur dr. Budapest  | Stefania   |
| Selever J. Budapest          | Stefania   |
| Faragó Gézáné Budapest       | Stefania   |
| Rotter S. dr. Pozsony        | Quarnero   |
| Bürger Szilárd Nagybecskerek | Sanssouci  |
| Jaeger Elemér Budapest       | Egger      |
| Reiner Sándor Budapest       | Egger      |
| Schnidler Mária Budapest     | Manser     |
| Dobranszky Péter Budapest    | Manser     |
| Reich Jenő Budapest          | Quisisana  |
| Ács Klára Budapest           | Nada       |
| Biró Ilona Budapest          | Nada       |
| Szendrői József Budapest     | Nada       |
| Bognár Róza Budapest         | Nada       |
| Ster Ottó Pécs               | Breiner    |
| Fraenkel Emilia Pécska       | Breiner    |
| Földes Jenő Budapest         | Breiner    |
| Baum Dezső Budapest          | Breiner    |
| Szántó Imre Budapest         | Breiner    |
| Pehr Nándor Budapest         | Breiner    |
| Koch Hermann Óbese           | Breiner    |
| Spiegel Samu Budapest        | Breiner    |
| Grünwald Budapest            | Breiner    |
| Abonyi Henrik Budapest       | Lokey      |

**KÖZGAZDASÁG.**

+ **A tengerparti konzervgyár.** A Litorale Első Tengerparti Konzervgyár Részvénytársaság, mint már megirtuk, holnapra közgyűlést hívott egybe, melynek határozni kell majd az üzem továbbvezetése, vagy a felszámolás fölött. A közgyűlés — mint értesülünk — a felszámolás mellett fog határozni.

+ **A skutari-i piacról.** Skutari kereskedelme sokat veszít azáltal, hogy Tuzi, Plava és Gusinje városok, melyek eddig Skutari-ban fedezték a szükségleteiket, ezt nem tehetik, mert Montenegró az Albániából oda importált áruk után 100%-os vámot szed. Skutari közvetlen vidéke a háboru alatt sokat szenvedett és így a lakosság vásárlóképessége erősen csökkent. Durazzo és Valona azonban nyertek az új helyzet folytán Monasztir rovására. Vidékük népét a háboru megkímélte, a tengeri termés ott kitünő. Valószínűnek tartják, hogy Elbasszán lesz a főváros. Az albánok kezdenek európai ruhákat viselni és a lakásait európai módra berendezni, úgy hogy a készruha és butorbehozatal szemlátomást emelkedik.

+ **A Máv. új szervezete.** A kereskedelmi kormányok régi terve az, hogy a Máv. igazgatás decentralizáltassák. Pár év előtt már komoly formában tárgyalták a dolgot, de a közbejött kormányválság folytán lekerült a napirendről. Harkányi János báró, az új kereskedelmi miniszter, kikaparta valahonnan a láda mélyéből a dolgot és nem fog nyugodni, míg a decentralizálás munkáját be nem fejezte. A decentralizálást úgy szándékozik a miniszter keresztülvinni, hogy a Máv. jelenlegi igazgatóságát meghagyja központi igazgatóságnak, míg a vonalak közvetlen igazgatását az üzletvezetőségek ügykörébe utalja. A külföldön például ugyan, hogy a vasutak igazgatását több üzletigazgatóság látja el, míg az ezek fölötti felügyelet a vasutügyi miniszterium kezében van. Nálunk nincs vasuti miniszterium, nem is lesz, ennélfogva a Máv. üzletigazgatóságai fölötti közvetlen felügyeletet a központi igazgatóság fogja gyakorolni.

+ **Olaszország külkereskedelme.** Rómából táviratozzák: Az év első hét hónapjában a bevétel 2.139.1 millió, a kivétel 1.378 millió lírát tett ki, tehát az előző év ugyanezen időszakához képest 38, illetve 56.6 millió lírával többet.

—«»—

**VELENCE**

**Bonvecchiati szálló**

a Szt. Márk-tér közelében. Villanyvilágítás lift, gőzfűtés, fürdők, nagy éttermek.

—= Teljes penzió napi 10 líráért. =—

**LE CORSET MERVEILLEUX:**

J' appuie les faibles,  
Je supprime les puissantes,  
Je maintien la balance!

(Victor Hugo)

Ilyen csoda-miedert, mely a női szépség és elegancia mesés fokozója, talált fel és készít:

**Madame STEIN, Abbazia,**

Wunder Mieder Erzeugung, Reichsstrasse, Niedenthal Kioszk vis-à-vis Villa Schanzer.

**VELENCE.**

**ORIENTALE NAGY KÁVÉHÁZ**

Riva degli Schiavoni, a Lidora induló hajók kikötőjével szemben.

Tágas terrasz — Játékszoba, amerikai bar. — Modern berendezés. — Központi fűtés. Kitünő szellőztetés.

Naponta 4-től 6-ig és fél 9-től 12-ig szimfonikus zenekar

**Mozgóképelemlés teljes világítás mellett.**

Naponta új műsor.

**Kőbányai Polgársör,**

a Florian, Quadri és Orientale kávéházak, (Szt. Márktér és Riva degli Schiavoni) valamint a Grand Hotel Lido sörcsarnoka közönségének legkedveltebb itala.

Vaerini Testv. és Tsa.

**Hungária szálló**

**Lido - Venezia.**

Elsőrendű új szálló. Lift, fürdőszobák stb. Magyar és francia konyha. Kitünő italok. : PENZIÓ 10 LIRÁTÓL FELJEBB. :

**Endrei-féle fiu-nevelő intézet Zentán.**

Saját polgári iskola. Gimnásiumi és elemi tanulók is felvétetnek. Nyelvek, zene, festés. Leggondosabb nevelés. Alapos tanítás. Kitünő ellátás. Ellátási díj egész évre 600 Kor., felsőbb osztálybelieknek 700 Korona.

**Velence Szt. Márktér**

**Ortes Rosa és Tsa.**

kávéháza és cukrászdája.

A legelőkelőbb társaság és az idegenek találkozó helye.

—o Estéknként zenehangverseny. o—

**„DE LA VILLE“**

SZALLODA ÉS KÁVÉHÁZ  
FIUME, DEÁK-KORZÓ.

50 szoba

— A magyarság találkozó helye. —

Kitünő kávéházi italok és ételek. Bel- és külföldi lapok.

Estéknként az első BÉCSI NŐI ZENEKAR hangversenye. Naponta új műsor.

**TULAJDONOS:  
BUDAI KÁROLY**

**Benedek Zsigmond**

fodrász, Abbazia. Villa Miramar (Viktoria penzió mellett.)

Kütön Uri és női terem, hajmosás, hajszáritás, villamos arc massage, onduláció, manicure pedicure. Telefon 121.

A torpedógyár közelében egy

**kerttel körülvett ház,**

mely két szobából, 2 kamrából, 2 konyhából, valamint pincéből áll. ELADO. Vizvezeték, szép kilátás a tengerre. Cim a kiadóhivatalban.

**Tengeri fürdő Lusinpiccio Cigale Strand-Hotel és Bellevue penzió - Cigale -**

Minden kényelmet biztosító elsőrangú családi otthon. Magyar ház. Prospectus.

Legolcsóbb bevásárlási forrás:

**M. Tobik, a Keztyükirály-hoz,**

ABBAZIA, Reichsstrasse 28, VILLA NADA.

Uri-, női-, és rövidáru cikkek, fürdőruhák, kalapok, sapkák, botok, ernyők, cipők. és minden egyéb szükségleti tárgy. Magyar kiszolgálás.

Abbáziai különlegességek!

**DR. MAHLER**

SANATORIUMA, ABBAZIA

üdülők részére

Ideális nyári tartózkodás. Teljes penzió 10 koronától kezdve. Nagy árnyas park.

Szénsavas és tengeri fürdők, hidegviz-nyógyintézet, hízaló és étrendi kurák. Egész éven át nyitva.

**Marino szálló Lido-Venezia**

(az Excelsior mellett).

Nagy étteremmel. — Modern kényelemmel.

— Mérsékelt árak. — A penzióba fürdőkamra használata is bele vehető.

Vianelli A. tulajd.

## Cantridai fürdő és vendéglő

Tengeri fürdő, 250 szép kabinnal és napkurára szolgáló külön terrasszal. Nagy árnyas vendéglői kert terrasszal és tekepályával. Kitűnő konyha és kifogástalan borok. Kőbányai polgári sör. Villanyos összekötetés Fiumétól a fürdőig. Vasár-és ünnepnapokon délután zene-hangverseny.

**Fürdőjegyek fehéreneművel 40 fillér.**

**Olcsó bérletjegyek.**

## MERCEDES

Az autók királya!

**-= Bárdi r. t. =-**

**Budapest VI Lehel-utca 25 sz.**

Városi üzlet: V. Mária Valeria u. 1.

Dunántuli fiók: **GYÖR.**

### J. R. MÜHLHANS.

ABBAZIA, Parkhotel Lederer.

Közvetített szállodai, kávéházi és éttermi személyzetet. Telkek, házak, pensiók, szobák, stb. eladásának, bérletének, stb. közvetítése. Szolid, 16 év óta helyben fennálló vállalat. Minden megbízást azonnal elintéz. Sürgőncím; Mühlhans, Abbazia. Telef 174.



### Gyenge férfiak! Öregek és fiatalok!

Ne csüggedjete!

Feltaláltam

a férfiero gyengeségének (neurasthenikus impotenciának) azonnali megszüntetését. Nem belsőleg beveendő gyógyszer. Kérjen zárt boríték alatt megküldendő ismertetőt 40 fillér postabélyeg csatolása mellett.

Cím: „Nova Mechanika 161“,  
Fiókbérlet 40, Budapest—Főposta.

### LIDO-VENEZIA CASA VENIER

a „Hungaria“ szálló mögött.

Szép tiszta butorozott szobák jutányos áron 1 percnire a hajóállomástól és a nagy fürdőintézetből. Villanyos világítás.

Igyék naponta 1—2 palaczk

## Szent István Dupla-malátasört

A söriparban korszakot alkotó a „Kőbányai Polgári Sörfőzde“ ezen világhírű söre, amelyet ma már minden országban utánoznak. Nemcsak a legelvezetesebb üdítő ital, de csodálatos gyógyhatása is van idegesség-, étvágy hiány-, vérszegénység-, álmatlanság-, tüdő- és gyomorbetegségeknél: igen ajánlandó lábbadozó betegeknek és szoptató nőknek is.

Ajánlja: Noerden tanár Bécsben;  
Korányi tanár Budapesten;  
Glax tanár Abbaziában és számos más szaktekintély.

Kapható:

Frisztöltésű palaczkokban minden fűszer és csemege kereskedésben. Frissen csaprol kimérve minden előkelő étteremben.

## Hattyu gözmosóda

Fiume, Via Acquedotto 2 sz. (Kucich ház) és a Via Goldoniban (a Dubravčić házbán). Vállalatát a mai kor igényeinek megfelelően, vegytisztító üzemmel kibővítette, melyre a közönség szives figyelmét felhívja. Gyors kiszolgálás. Telefon 9-88. Tisztelettel

Bredár Lajos.

## Grand Magazin alla Convenienza

NEMES HENRIK fióközlete

Fiume, Piazza Scarpa 4.

Férfi-, női-, gyermek fehéreneműek, aljak bluzok, harisnyák, kézimunkák, kellékek, stb. stb. szolid, szabott áron.

Katothai és egyenruházati cikkek gyári raktára. Legnagyobb és legjobb bevásárlási forrás.

## Fiumei magy. Uri és Női Fodrászterem

Adria palota. Telef. 11-60.



Ujjonnan és higienikusan berendezett külön kabinokban olcsón végeztetik fejmosás, hajfestés, onduláció, divatos fésülés és manicure. Nagy raktár divatos betétekből, vágott hajból és pipere cikkekből.

A higienikus uri teremben gyors és pontos kiszolgálás

## Internátus Diákokotthon PÉCS

MALOM-UTCA 11.

Az Alföldi Gazdasági Egyesület nevelőintézetében felvétetnek pécsi iskolákat látogató tanulók. A növendékek kitűnő ellátásban részesülnek, tanulmányukat ellenőrizik és gyakorlati studiumokban részesülnek. Évi ellátási díj 700 korona. Vidéki szülők helyesen cselekedzenek ha gyermekeknek ezen kiváló intézetben helyet biztosítanak.

Prospectust ad:

**Dombóváry Róbert**

Intézeti gondnok

Pécs. Malom-utca 11. Telefon 486.

## Legalkalmasabb bevásárlási forrás

mindennemű vászon, kézmű, függöny női és férfi konfekció árukban. (Heti vagy havi részletfizetésre)

**Alessandro Roth**

Fiume Via E. De Amicis 9 I. em.

Telefon 15-65



Mindenkinek kedves

**Ajándék**

FIUME kikötőből

**1 zsák kávé**

(en miniature) finom pörköltkávétöltővel.

Kapható - 3 minőségben

G. STOCHEL csemegeüzletében

## A legajánlatosabb fiumei szállók:

„Deák“ szálló

a Deák-korzón és dependance-a a

„Bonavia“ szálló

Via Edm. De Amicis 4.

Mindkét szállóban kitűnő konyha és árnyas kertek. Fajborok és kőbányai polgári sör.

Tulajdonos

**Ederer-Burger Gyula.**

Tisztelettel értesitem a n. é közönséget, hogy

## poloskairtást

lakásokban és mindennemű helyiségekben, a horvát kormány és Fiume város tanácsa által alkalmazott kitűnő Stienicin szerrel olcsón elvállalok. Számos megbízást kér

**Miškovich Simon**

Susák Boulevard 121.

Elarusítás kiesinyben:

PAVACICH drogeria Fiume Corso.

## VENEZIA

**HOTEL PENSION VENIER**

San Marco Ponte Goldoni. Szobák 2 1/2 lírá-ó, teljes ellátás napi 8 lírától feljebb. Német kiszolgálás.